



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 28 MAI 2001 ●

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

YVES BOISVERT

yboisver@lapresse.ca



Plus jamais seuls

Qu'on soit hétéro ou qu'on ne le soit pas, il n'y a pas mille raisons d'habiter Pointe-Claire. On y vient pour le décor, les rangées de cottages coquets, la verdure, les arbres, les rues tranquilles.

Qu'on soit homo ou qu'on ne le soit pas, si l'on a choisi Pointe-Claire, c'est bien pour avoir la sacrée paix. Il y a ici des rues qui s'appellent *Coolbreeze* et *Bowling Green*, un fleuve qui se prend pour un lac et une marina comme de raison.

La sacrée paix, c'est ce que cherchaient Roger Thibault et Theo Wouters, ce couple gay qui s'est fait harceler par deux voisins de cette localité tranquille de l'Ouest de l'île au point où il a fallu que la police s'en mêle. L'un des voisins a été accusé devant la cour criminelle, l'autre s'est tenu tranquille après avoir été averti.

Et hier, près de 2000 personnes sont venues défiler très calmement dans les rues du quartier.

Des gays, très majoritairement, venus d'ailleurs sur l'île. Mais aussi Ben Schubert, 10 ans, avec sa mère, Rachelle, qui n'habitent pas très loin.

— Pourquoi tu marches, Ben ?

— Je le sais, pourquoi, mais j'sais plus comment ça s'appelle...

— La tolérance, Ben, a soufflé sa mère.

Tolérer est un excellent début. Accepter serait encore mieux, a dit un des organisateurs.

Toujours est-il qu'il y avait une certaine ironie à voir ce couple, qui a choisi de vivre la vie rangée de la banlieue, hors ghetto, pelouse tondue de frais, propulsé au rang de « grands militants ».

Non pas qu'ils ne puissent prétendre au titre. Simplement, ça ne faisait pas du tout partie du plan. Le plan, c'était de vivre une histoire d'amour ordinaire. Le plan, c'était de ne pas faire d'histoires. Sans cachette, mais sans défilé.

Gloire à celui dont l'idéal sacro-saint se borne à ne pas trop emmerder ses voisins, comme chantait un anarcho-hétéro célèbre ; ils auraient pu le chanter eux aussi.

Mais voilà que deux présumés imbéciles (le procès n'a pas eu lieu) ont décidé de leur empoisonner l'existence. C'est une chose très fréquente que des voisins en emmerdent d'autres, et même sauvagement, car certains êtres humains s'ennuient en temps de paix.

Mais se faire harceler *parce que* vous êtes gay, c'est une autre affaire. Cela vous sort malgré vous de l'anonyme individualisme où vous vous trouviez bien — et où chacun a le droit de se réfugier. Cela vous renvoie à une catégorie humaine. Même si vous ne la rejetez pas, il se peut que vous ne vous définissiez pas ainsi. Gay/Pas gay.

Bien des femmes sont « devenues » féministes pendant leur grossesse devant la réaction d'un employeur, d'un collègue, enfin d'un « autre ». Bref, à moins d'abandonner, on est parfois obligé d'agir en tant que membre d'un groupe, d'une catégorie.

Alors, comme ils ont décidé de se tenir debout, de ne pas abandonner, de ne pas déménager, Roger Thibault et Theo Wouters ont pensé qu'il leur fallait « militer ». Arrive parfois un jour où l'on a besoin des autres pour continuer à se tenir debout.

Ce n'était donc pas banal de voir cette foule marcher sans fanfaronnade dans les rues du quartier. Ils ont gardé le silence pendant la quinzaine de minutes qu'il leur a fallu pour parcourir la rue Parkdale.

Était-ce bien nécessaire ? L'affaire est connue, le voisin arrêté, l'opinion publique alertée... Oui, a dit Hubert Montpetit, 60 ans, qui était venu de Candiac avec sa femme. Première manif à vie : « La maison, c'est privé, c'est la place sur la terre que l'on a choisie pour avoir la paix. »

« Tu ne peux pas avoir de meilleurs voisins, mes enfants les adorent », a dit une voisine, Magdalena Petrcek. Patrick Lavallée, policier au SPCUM et président de l'Association des policiers et pompiers gays, y était. « Mon chum patrouille dans le quartier gay, ils l'ont envoyé ici aujourd'hui ; c'est comme l'éthnique de service, il parle la langue gay ! » Il venait envoyer un « message ».

« Je suis ici pour toutes les sortes de familles », dit Susannah Prince, 40 ans, venue avec mari et (quatre) enfants. Réjean Millette portait une affiche : « Prions l'Éternel d'arrêter l'homophobie, les abus de l'impôt et les avocats véreux ».

Plusieurs familles ont regardé passer le défilé sur leur pelouse. « Il faut que les gens s'ouvrent les yeux », a dit un voisin solidaire qui sirotait une bière.

Michel Girouard était très, très blond. Les discours n'étaient pas trop longs.

Et demain ? Demain, rien n'est jamais tout à fait gagné. On a beau lancer des « messages », on n'écoute pas tous les mêmes émissions.

Demain, au moins, deux hommes sauront qu'ils ne sont plus seuls. C'est une victoire et une défaite, parce qu'en des jours tranquilles et naïfs, ils ont pu rêver de l'être à jamais, seuls.



Photos ROBERT SKINNER, La Presse ©

Le 10^e Tour des enfants a été un succès sur toute la ligne, en dépit de la pluie dont les enfants n'ont pas semblé faire grand cas.

7000 jeunes enfourchent leur vélo

KARINE TREMBLAY

IL YA UN MOIS tout juste, Rajkewal Mistry n'avait jamais enfourché un vélo. Hier, le bambin de dix ans a quand même été l'un des premiers à terminer le Tour des enfants organisé par la Féria du vélo de Montréal.

Comme les 7000 autres jeunes participants qui relaxaient au parc Jarry, il avait mine réjouie et étincelle dans l'oeil.

« Ce que je préfère dans le vélo ? La vitesse ! » a tranché le petit bonhomme qui a complété le trajet de 21 km en une heure seulement.

Élève de l'établissement scolaire Simonne-Monet, il était du nombre des 54 enfants récemment initiés à la bicyclette par un groupe d'enseignants de leur école et pour lesquels le Tour des enfants constituait l'aboutissement de plusieurs semaines d'exercice au guidon.

L'événement, du reste, était attendu depuis longtemps par tous les jeunes participants âgés de six à 12 ans. Et la pluie qui grisait le ciel hier matin n'était pas motif suffisant pour les décourager : 7000 des 8000 enfants attendus se sont présentés au rendez-vous cycliste.

« Moi, j'étais même plutôt contente de voir la pluie. J'aime pédaler dans l'eau, me faire arroser et arroser autour », a lancé, coquine, la petite Esther Paquette, 8 ans, encore toute impressionnée d'avoir pu occuper la rue au complet, sans se soucier des voitures.

Pour Suzanne Lareau, présidente et directrice générale de la Corporation du Tour de l'île, qui chapeaute le 10^e Tour



Vingt-et-un kilomètres de route à vélo, ça assèche le gosier. Ci-contre, le casque de protection était un incontournable, hier, au Tour des enfants, mais certains avaient ajouté des coussinets bien originaux à leur calotte...



des enfants, l'événement était classé réussite complète, en dépit du temps maussade.

« Les jeunes ont quand même répondu à l'appel et ils étaient habillés en fonction de la température, avec imperméables et vêtements chauds. C'est ce qui peut faire toute la différence entre une journée réussie et une journée gâchée. Visiblement, le

message des dernières années a porté », a commenté Mme Lareau.

Aucun incident déplorable n'est venu ternir l'événement, qui s'est terminé par

Voir VÉLO en E3



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Diabète: objectif atteint

À vélo, en patins à roues alignées ou à pied, ils sont plusieurs centaines à avoir bravé la grise mine du ciel pluvieux, hier matin, pour la bonne cause de la Fondation du diabète juvénile, qui organisait son 26^e Cyclothon au parc La Fontaine de Montréal. Moins nombreux que les années où l'activité se déroulait sous le soleil, les participants avaient quand même à cœur de recueillir les 600 000 \$ qu'ils s'étaient fixés comme objectif. La somme recueillie sera entièrement remise aux équipes de recherche qui tentent de trouver un remède au diabète. Pour compléter les 50 km du Cyclothon, adultes et enfants avaient enfilé chapeaux et imperméables, habits de pluie qui se sont avérés utiles pour narguer la pluie...

GRÂCE À LA FONDATION LES AILES DE LA MODE, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

LA MAISON DE RÊVE LES AILES DE LA MODE

La Maison de Rêve est située au Parcours du Cerf de Longueuil et pourra être visitée entre le 1^{er} juin et le 1^{er} octobre 2001. Billets disponibles chez nos partenaires/vendeurs ou par téléphone en composant le (514) 524-6060.

En collaboration avec



TÊTES D’AFFICHE

C'est sous la présidence d'honneur de Roland Raby, que se tiendra, le jeudi 14 juin, le dîner- bénéfice de la Compagnie franche de la marine, qui a traditionnellement lieu sous le chapiteau dans la cour du Vieux Fort de l'île Sainte-Hélène. Au menu, homard des îles-de-la-Madeleine et boeuf à volonté. Coût : 100 \$. Renseignements : (514) 861-6703, postes 225 ou 236. Les convives à cette soirée champêtre auront droit à quelques présentations d'armes et de tirs de fusils et de canons. Rappelons que la Compagnie franche de la marine est une réplique d'une troupe militaire du Régime français.



Charles Sirois

La foire des affaires de Promontréal qui se tiendra au Windsor le jeudi 14 juin, aura comme invité d'honneur et confrencier principal, Charles Sirois (Télé-système), qui explorera le thème de cette foire « Investir dans Montréal », une initiative de la Fédération CJA. Le multiculturalisme montréalais serait un atout important pour le développement des entreprises du secteur de la haute technologie et des télécommunications, a laissé entendre le PDG de Télé-système. Renseignements : (514) 345-2645, poste 2639.



Gilles Caron

C'est sous la présidence d'honneur de Gilles Caron (Métro Richelieu 2000) que se tiendra le concert-bénéfice de la Fondation de la maison Trestler, le jeudi 7 juin, à 20h, à l'église Saint-Michel de Vaudreuil, à Vaudreuil-Dorion. Coût : 125 \$. Renseignements : (450) 455-6290.

C'est sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Giuseppe Paventi (JP métal América) que se tiendra le tournoi de golf de la SO-

DEC (Société de développement économique) Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles, le 4 juin. Renseignements : (514) 494-2606.

Sabine Primé, élève de 3^e année du programme de bureautique du Collège de Rosemont vient de remporter le premier prix du concours Le Mot d'or 2001 du français des affaires, concours organisé par le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec afin de valoriser et de favoriser la maîtrise du vocabulaire des affaires chez les élèves inscrits dans des programmes de techniques administratives et de bureautique, au niveau collégial.



Sean Finn

Le club Richelieu Saint-Lambert a tenu à rendre hommage à l'un de ses concitoyens, Sean Finn. Personnalité de *La Presse*, du 8 avril dernier, premier vice-président du Canadien National, M. Finn pourra ajouter aux honneurs de sa profession d'avocat fiscaliste sa nomination au cercle Horace-Viau, en témoignage de son engagement et son dévouement au sein de la communauté de Saint-Lambert.

L'école La-Vérendrye, dans le quartier Mercier-Est, est en quête de financement pour la réalisation d'un centre multimédia. Cette réalisation de l'école primaire de Tétreaulville s'inscrit dans le cadre de l'instauration d'un programme d'éducation internationale non-sélectif. Renseignements : (514) 596-4845 (www.csdm/lavendrye.qc.ca).

Création récemment de la Fondation du sport montréalais dont le conseil d'administration est formé de : Christian Ferland, président ; Michel Allen, premier vice-président ; Pierre Laliberté et André Desjean, vice-présidents ; Luc Denis, secrétaire-trésorier ; Michel Cucciolletta, président des gouverneurs ; et Stéphane Clémentoni, Steve Gallagher et Murielle Di Batista.

L'Association de Montréal pour la déficience intellectuelle (AMDI) tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 12 juin, à 19 h, au collège Ahuntsic (9055, rue Saint-Hubert). Renseignements : (514) 381-2307.



Mario Gallela

C'est des mains de Mario Gallela, que soeur Pierre-Anne Mandato (directrice de l'hôpital Marie-Clarac) et Remo Seppilli (président de la fondation hospitalière), ont reçu un don de 3000 \$ de la Banque Laurentienne.



Claude Mailhot

L'Association québécoise de l'encéphalomyélite (syndrome de la fatigue chronique) et son porte-parole, le commentateur sportif Claude Mailhot, nous invitent au tournoi de golf-bénéfice de l'association, qui aura lieu le 30 juin, au club de golf des îles de Boucherville, Renseignements : 485-5006.

Porte-parole de l'ANEB (Association québécoise d'aide aux personnes souffrant d'anorexie nerveuse et de boulimie), la comédienne Anne Létourneau sera l'hôte d'une opération portes ouvertes, dans le cadre d'un 5 à 7 que tiendra l'organisme, le jeudi 31 mai. Le tout se déroulera au local de l'ANEB, au 114, avec Donegani, à Pointe-Claire. Renseignements : (514) 630-0907 (www.generation.net/~anebque)

C'est avec une conférence de Jean-Marc Léger, président de Léger marketing, que s'ouvrira officiellement dimanche le congrès 2001 du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation (CCAÉ), qui se tiendra à l'UQAM, en collaboration avec l'Université Concordia, du 2 au 5 juin.

LE MÉDIATEUR

La guerre des tomates n'aura pas lieu !

Qui croirait qu'un passe-temps aussi pacifique que le jardinage puisse dégénérer en conflit haineux dans lequel coups de pelles et mises en demeure sont échangés sans aucune retenue ? C'est pourtant ce qui s'est passé dans un jardin communautaire de la Ville de Montréal lorsque le plant de tomate de monsieur X a profité de la nuit pour s'étendre subrepticement sur le lot de monsieur Y, situé juste à côté. Heureusement, ce dernier veillait et a courageusement défendu son territoire en tranchant l'excroissance

Montréal, monsieur Maurice Beauchamp, rencontre les belligérants, écoute attentivement tous les points de vue et propose une trêve, qu'il met à profit pour se rendre sur place et constater que, faute de faire pousser des oliviers aux pacifiques rameaux, il est toujours possible d'éloigner les deux jardiniers en leur attribuant de nouvelles parcelles, situées aux antipodes du jardin. Recommandation bien reçue et succès immédiat !

Le Médiateur recommande aussi au Service des sports, des loisirs et du développement social de redoubler d'efforts pour offrir le meilleur service possible aux jardiniers. Il recommande à ces derniers de vaquer à leurs propres occupations sans se préoccuper de l'autre et fait valoir qu'il s'agit là de leur dernière chance. Et enfin, il explique en détails aux administrateurs du jardin communautaire, incontournables partenaires de la Ville de Montréal, la véritable procédure à suivre s'ils souhaitent de-

mander une modification des règles en vigueur. La paix peut enfin revenir dans le jardin communautaire.

Le conseil du Médiateur

Il existe plus de 70 jardins communautaires sur le territoire de la Ville de Montréal, gérés en collaboration étroite avec les organismes du milieu. L'ouverture des jardins se fait vers le 1^{er} mai de chaque année, mais il est possible de s'inscrire en tout temps auprès du bureau des loisirs de votre région. Dans certains cas, il existe déjà des listes d'attente, c'est pourquoi il est recommandé de vous inscrire au plus tôt. Le coût est de 10 \$ par jardinier, par saison ; certains frais supplémentaires peuvent être réclamés par les organismes partenaires. Pour plus de renseignements, communiquez avec les bureaux de loisirs en région. Vous pouvez également composer en saison le 87-ACCES, code d'accès #651, ou #655. Depuis plus de 20 ans, les jardins communautaires font partie intégrante du paysage montréalais. En respectant quelques règles élémentaires de civisme, faisons en sorte qu'ils demeurent un havre de tranquillité dans lequel les citoyens peuvent pratiquer une activité paisible basée sur l'entraide, l'échange de conseils et le respect de l'héritage vert des générations futures.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les bureaux de loisirs en région. Vous pouvez également composer en saison le 87-ACCES, code d'accès #651, ou #655.

Depuis plus de 20 ans, les jardins communautaires font partie intégrante du paysage montréalais. En respectant quelques règles élémentaires de civisme, faisons en sorte qu'ils demeurent un havre de tranquillité dans lequel les citoyens peuvent pratiquer une activité paisible basée sur l'entraide, l'échange de conseils et le respect de l'héritage vert des générations futures.



Site internet: <http://www.ville.montreal.qc.ca/mediateur/mediateur.htm>
Courriel: mediateur@ville.montreal.qc.ca
275, rue Notre-Dame Est., Bureau R111
Montréal (Québec) H2Y 1C6
Téléphone: (514) 872-8358
Télécopieur: (514) 872-2379

USINE MAGNOLIA

Huit manifestants arrêtés

Presse Canadienne

DANVILLE — Huit manifestants ont été arrêtés, samedi soir, pour avoir bloqué l'accès aux travailleurs de l'usine de production de magnésium Magnolia, à Danville.

Ces manifestants devront comparaître au palais de justice le 9 juillet. Ils étaient au nombre des individus installés aux portes de Métallurgie Magnola depuis vendredi, afin d'informer la population et de dénoncer la production d'organochlorés et l'attitude des gouvernements.

La quarantaine de manifestants appuyant la cause du Collectif de

lutte aux organochlorés (CLO) ont distribué des dépliants afin d'informer les citoyens et les travailleurs de Métallurgie Magnola sur les conséquences de la production de polluants organiques persistants. De nature pacifique, la manifestation avait pour objectif de réclamer plus d'argent à la recherche afin de modifier le procédé et ainsi enrayer la production d'organochlorés.

Samedi soir, une poignée de manifestants a enclenché une action plus musclée en bloquant l'entrée de l'usine afin d'empêcher les travailleurs d'effectuer leur quart de travail.

Les agents de la Sûreté du Qué-

bec ont alors procédé à leur arrestation.

« Le directeur de la sécurité de Magnola a demandé à la Sûreté du Québec d'intervenir pour faire évacuer les lieux et ainsi permettre le déroulement du quart de travail. Huit personnes ont été arrêtées, soit quatre femmes et quatre hommes. L'une d'entre elles est une mineure. Ces gens pourraient faire face à des accusations de méfait public », mentionne le porte-parole de la Sûreté du Québec pour l'Estrie, Serge Dubord.

Les huit manifestants ont été relâchés samedi soir en attendant leur comparution.

L'Envie

La Lexus IS 300. En plus de commander le respect, elle provoque l'envie.

- Roues en alliage de 17"
- Toit ouvrant
- Régulateur de traction
- Différentiel à glissement limité Torsen®

41 550\$ ou **5,1%** en location*

Modèle IS 300 à partir de 38 580\$



À la conquête de la perfection.



Lexus IS 300

Gabriel Lexus Toyota
3333, Côte de Liesse, St-Laurent (514) 747-7777

Spinelli Lexus Toyota
561, boul. St-Joseph, Lachine (514) 634-7171 1-800-352-6111

Vimont Lexus Toyota
255, boul. St-Martin Est, Laval (450) 668-2710

*PDFS pour une Lexus IS 300; suffixe B 43 800\$, 41 550\$ après le rabais du manufacturier de 2 250\$. Cette offre temporaire est disponible par l'entremise des concessionnaires Lexus participants sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Frais de transport et préparation, taxes, immatriculation et assurances en sus. Taux de bail de 5,1%, pour les locations de 24 et 36 mois. Dépôt remboursable de 5 000\$.

2960343

COLLECTES DE SANG

> Aujourd'hui, Héma-Québec attend les donateurs aux endroits suivants :

> à Montréal : Centre des donateurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à 17 h 30 ;

> à Baie d'Urfée : Caserne des pompiers, 300, rue Surrey, de 14 h 30 à 20 h. Objectif : 90 donateurs ;

> à Montréal : Caserne des pompiers #15, 1255, rue Richmond, de 14 h à 20 h. Objectif : 100 donateurs ;

> à Magog : Église St-Patrice, sous-sol, 115, rue Merry Nord, de 13 h 30 à 20 h 30. Objectif : 200 donateurs ;

> à Ste-Dorothée, Laval : Aréna Samson, 655, rue Sylvie, de 13 h à 20 h 30. Objectif : 300 donateurs ;

> à Montréal : Caserne des pompiers #15, 1255, rue Richmond, de 14 h à 20 h. Objectif : 100 donateurs.

SUIVEZ LE RYTHME

Du lundi
au vendredi
dans

La Presse

ACTUEL

VÉLO

Suite de la page E1

une fête populaire au parc Jarry. Le peloton de tête a terminé la randonnée cycliste en une heure tandis que les derniers participants à franchir la ligne d'arrivée ont terminé vers 12 h 30. Douze jeunes seulement ont abandonné en cours de route.

Le nouveau tracé inauguré cette année a par ailleurs semblé être au goût des enfants qui, bien que fatigués au terme de la randonnée, ont affirmé ne pas l'avoir trouvé trop difficile.

« Sauf l'avant-dernière côte, a nuancé Esther Paquette. Elle, je l'ai montée en marchant à côté de ma bicyclette. »

Quant aux surprises rencontrées sur la route, elles étaient peu nombreuses. Et paraît-il, elles avaient les couleurs des uniformes...

« Jamais je n'avais vu autant de policiers à la fois », a confié le jeune Thierry Gribbeauval, 6 ans.

Campagne sur le port du casque

Du côté policier, justement, c'était hier journée de lancement de la campagne sur la sécurité à vélo, qui est cette année axée sur le port du casque. Plusieurs activités ont lieu dans le cadre de cette semaine de sensibilisation et un site Internet, le www.tetedure.com, a été lancé. Le Tour des enfants donnait quant à lui le coup d'envoi à la Féria du vélo de Montréal, qui présente une série d'événements jusqu'à sa clôture, dimanche prochain, avec le Tour de l'Île, où sont attendus 35 000 cyclistes.

La seule ombre au tableau de cette nouvelle saison de la Féria concerne actuellement les restrictions émises par la STCUM, qui a interdit aux cyclistes de transporter leur vélo dans le métro. « Nous trouvons déplorable qu'une société de transport en commun encourage les gens à prendre leur voiture. Les arguments invoqués pour justifier cette interdiction nous semble peu valables », a souligné Suzanne Laureau, précisant que des concessions avaient été faites par le STCUM pour le Tour de l'Île.

Il a été impossible de savoir si l'interdiction a été source de problèmes hier. Aucun représentant de la STCUM n'a pu être joint à ce sujet.

3000 marcheurs dénoncent l'homophobie

Hétéros et homos viennent témoigner leur soutien au couple gay de Pointe-Claire

KARINE TREMBLAY

« HÉ ! Nous ne sommes pas toutes des familles nucléaires ! »

Au milieu de la foule rassemblée à Pointe-Claire, Leah Prince-Finkelstein brandissait l'affiche où elle avait elle-même inscrit ce slogan. La toute petite fille de neuf ans avait enjolivé sa pancarte de symboles de paix, après avoir discuté avec ses parents de l'histoire de Theo et Roger. Sans les connaître, elle avait compris que les deux hommes avaient vécu une situation injuste. Et aujourd'hui, a-t-elle candidement avoué, elle était là parce qu'il ne fallait plus que ça se produise.

Avec ses trois frères et soeurs, son papa et sa maman, elle avançait donc au coeur de la cohorte de manifestants de tous âges. En tout, ils étaient entre 2000 et 3000, hétérosexuels comme homosexuels venus témoigner leur appui à Roger Thibault et Theo Wouters, ce couple gay de Pointe-Claire qui a vécu les affres du harcèlement et de l'intimidation de la part de deux voisins homophobes.

Si les drapeaux multicolores battant au vent affichaient les couleurs de la communauté homosexuelle, la procession n'avait rien du bigarré défilé de la fierté gay de Montréal.

Sobre et un brin familiale, la manifestation n'était pas moins empreinte de sens pour ceux qui y prenaient part.

« Je suis content qu'une manifestation du genre ait lieu ici, à Pointe-Claire. C'est une première en banlieue et je trouve important de dénoncer ainsi l'odieux de l'homophobie en 2001 », a commenté Jean-Sébastien Héroux, 22 ans.

Lui-même homosexuel, il marchait pour dénoncer, mais aussi pour bâtir un demain où l'acceptation totale et complète des différences prendrait le pas sur l'intolérance.

Dans les rues où le cortège a avancé, le voisinage était aux aguets. Depuis leur balcon ou près du trottoir, les gens du quartier ont été nombreux à manifester leur sympathie.



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Roger Thibault et Theo Wouters, ce couple gay de Pointe-Claire qui a vécu les affres du harcèlement et de l'intimidation de la part de deux voisins homophobes.

En entrant sur la rue Parkland, les marcheurs se sont tus. Tel qu'ils l'avaient convenu, c'est en silence qu'ils ont traversé le secteur où résident les deux hommes qui ont

mené la vie dure au couple Thibault-Wouters. Une façon de démontrer le pacifisme de la marche, qui s'est déroulée dans l'ordre, sans provocation aucune. Il faut ce-

CIMETIÈRE NOTRE-DÂME-DES-NEIGES

La direction veut ajouter quatre mausolées

GUY PINARD

S'IL N'EN TIENT qu'à la direction du cimetière Notre-Dame-des-Neiges, quatre nouveaux mausolées s'ajouteront au cours des 25 prochaines années dans les limites du cimetière dont un pourra à lui seul accueillir 11 000 défunts. C'est du moins ce qu'elle révélait mardi soir lors de la présentation de son plan directeur d'aménagement devant les membres des Amis de la montagne et quelques résidents du voisinage.

La plupart des intervenants ont souligné l'excellence du travail effectué par l'équipe de professionnels mise sur pied par le directeur général, Yoland Tremblay, dans la préparation du rapport, et plus particulièrement dans la planification des mausolées. On s'interrogeait plutôt sur la nécessité et l'urgence de construire ces mausolées, que l'administration juge essentiels pour assurer la pérennité du cimetière et de son patrimoine funéraire et naturel.

L'intervention de Peter Howlett, président des Amis de la montagne, résume bien l'argumentaire de cette soirée. Après avoir souligné l'excellence du travail effectué et le désir sincère de protéger et de conserver le cimetière, M. Howlett a fait part à l'administration de ses craintes face à l'avenir, parce que contrairement à ce qu'on lui avait promis, ni la fabrique (le cimetière est la propriété exclusive de la Fabrique de la paroisse Notre-Dame de Montréal) ni l'administration du cimetière ne lui avaient fait parvenir les états financiers promis. « Il s'agit d'un ingrédient essentiel qui nous permettrait de mieux juger de la pertinence de construire ces mausolées », a-t-il dit.

Une équipe solide

Il faut dire que la qualité du rapport résulte d'une équipe solide assemblée par M. Tremblay pour cette démarche historique, puisqu'il s'agit du tout premier plan directeur d'aménagement en 147 ans d'histoire du cimetière. Elle regroupait Louis Beaupré, architecte paysagiste chez Beaupré et associés, Pierre-Richard Bisson, architecte, historien de l'art et professeur de théorie de la conservation du patrimoine, Jacques Chénier, urbaniste chez Daniel Arbour et associés, Paul Faucher, architecte-associé chez Faucher, Aubertin, Brodeur, Gauthier, Jacques Parent, architecte paysagiste, et Romedi Passini, architecte, chercheur et professeur. Et c'est à M. Faucher qu'est revenu la lourde tâche de concevoir des mausolées qui sauraient s'effacer dans l'environnement paysager.

Après avoir rappelé que ce plan directeur était exigé par la Ville de



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Les Amis de la montagne s'interrogent sur la nécessité et l'urgence de construire ces mausolées, que l'administration juge essentiels pour assurer la pérennité du cimetière et de son patrimoine funéraire et naturel.

Montréal depuis 1995, M. Tremblay a rappelé les quatre objectifs précis qui ont guidé les travaux des experts retenus :

- > faciliter la conservation et la mise en valeur des éléments patrimoniaux ;
- > planifier et programmer de façon cohérente et respectueuse les interventions déjà prévisibles à court, moyen et long terme ;
- > définir l'implantation et orienter le design de ces futures interventions ;
- > permettre l'adoption de l'entente-cadre de développement convenue entre la Fabrique et la Ville de Montréal.

Pas seulement des mausolées

Même si les mausolées représentaient l'élément principal du plan directeur à cause des grandes inquiétudes qu'ils soulèvent, le dossier contient beaucoup d'autres projets fort intéressants.

Par exemple, tout en admettant que « la conservation et la mise en valeur du patrimoine n'avaient pas toujours été au coeur des préoccupations des administrations antérieures du cimetière », M. Bisson a dit que le plan directeur prévoyait la formation d'un comité d'application dont le rôle consisterait notamment à s'assurer de la conservation et de la régénération du patrimoine végétal (on plantera

750 nouveaux arbres), la restauration des ouvrages funéraires en aidant les familles qui n'ont pas les moyens de restaurer le charnier familial, le parachèvement de l'inventaire des monuments existants, et le relevé épigraphique des inscriptions menacées par l'érosion.

Parmi les travaux proposés, on peut mentionner le réaménagement de l'entrée principale (déjà réalisé), l'aménagement d'un bassin linéaire pour rappeler le ruisseau Raimbault, l'aménagement de la place de la lumière, le réaménagement du noyau central (pavillon administratif et chapelle) et du Calvaire, et le rétablissement du chemin de croix. Une nouvelle voie d'accès sera aussi construite à partir de l'angle du chemin de la Côte-des-Neiges et de l'avenue Decelles. On veut aussi modifier le milieu sylvestre pour corriger l'erreur commise en regroupant les mausolées dans un même secteur. Trois centres d'interprétation et d'information seront aménagés, notamment dans la maison Tremblay dit Henri-chon de l'avenue Decelles. Sans oublier bien sûr tout ce qui sera fait pour améliorer le patrimoine naturel en commençant par protéger les secteurs boisés.

Quant à l'utilisation du cimetière (on compte actuellement 50 km de routes asphaltées et environ 280 fourches et croisements), on entend améliorer l'orientation et la circulation par l'instauration de points de repère et à l'intérieur de ses limites. Ces travaux seront effectués par la Ville.

L'administration du cimetière profitera de ce grand remue-ménings pour se rendre au désir de la Ville de Montréal d'aménager une piste cyclable qui contournera le cimetière hors et à l'intérieur de ses limites. Ces travaux seront effectués par la Ville.

La plaine, ce grand espace gazonné qui se trouve en bordure du chemin de la Côte-des-Neiges sera préservée dans son intégrité, tout comme d'ailleurs le bois Saint-Jean-Baptiste, cette partie du cimetière située au nord et englobant le sommet Outremont.

Mausolées

Mais ce sont les mausolées défendus par Paul Faucher qui ont suscité le plus d'intérêt. Sauf pour le mausolée du sommet prévu pour 2025, ces édifices seront intégrés au paysage et visibles le moins possible des usagers du parc du Mont-Royal, la préoccupation première des Amis de la montagne. Le premier, d'une capacité de 9000 cryptes et 2000 urnes, prévu pour 2004, serait construit derrière le poste de cavalerie du SPCUM. « Compte tenu des dénivellations opposées du cimetière et du parc public, l'arête supérieure du mur arrière du mausolée se situera, pour tout observateur placé dans le parc pu-

pendant préciser que les deux voisins homophobes avaient quitté leur résidence pour la fin de semaine.

Au terme de la marche, les manifestants se sont rassemblés au parc du coin, où une série d'allocutions ont été prononcées.

Le député bloquiste de Hochelaga-Maisonneuve, Réal Ménard, a insisté sur l'importance de la bataille menée par Roger Thibault et Theo Wouters qui, au lieu de céder à l'intimidation et quitter leur quartier, ont eu le courage de prendre les armes douces et ainsi ajouter une ligne au chapitre des droits humains.

Le pasteur Daryl McDonald, le porte-parole de la Table de concertation des lesbiennes et des gais du Québec, Laurent McCutcheon, de même que le conseiller municipal de Saint-Jacques, Sammy Forcillo, ont également pris la parole, avant que Roger Thibault n'adresse à la foule un discours ponctué de cris et d'applaudissements. « Le 27 mai constitue une journée mémorable, a dit M. Thibault. Vous avez aujourd'hui marché avec nous afin de faire savoir que désormais, l'homophobie ne sera plus tolérée au Québec. »

Tel qu'elle l'avait fait savoir, la municipalité de Pointe-Claire n'a pas soutenu la manifestation parce qu'elle n'était pas d'accord avec le tracé de la marche. Des infrastructures sur le site (toilettes, estrade, micros) ont cependant été fournies par le Sky Pub. Le militant gay des premières heures, Michel Girouard, était sur place de même que les représentants de plusieurs organismes communautaires montréalais. La vague de sympathie suscitée par l'histoire de Roger et Theo a par ailleurs traversé les limites de la métropole : la Coalition des gais et lesbiennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait en effet envoyé un représentant en guise d'appui.

Pour Roger Thibault et Theo Wouters, la marche d'hier marquait la fin d'un sombre chapitre. Ce qu'ils espèrent maintenant, c'est retrouver la quiétude de leur vie commune dans le quartier qu'ils habitent depuis 23 ans.

blic, sur un alignement vertical inférieur à l'arête supérieure du toit du poste de police », a dit M. Faucher.

Comme on le disait précédemment, c'est sur la nécessité de construire ces mausolées qu'on s'interroge. Dinu Bumbu, de Héritage Montréal, par exemple, rappelle que le cimetière est un ensemble d'intérêt national, et qu'à ce titre, le profit ne doit pas être le seul guide des administrateurs. Dans ce cas-ci, l'État devrait assurer des revenus suffisants pour garantir la pérennité des lieux. « Dans l'optique de la conservation, il y a beaucoup de choses à faire, mais il ne faut pas mettre en péril l'équilibre des lieux », a-t-il dit.

L'architecte Jean Décarie a abondé dans le même sens en rappelant qu'il s'agit d'un cimetière « paroissial » qui, à ce titre, n'avait pas à être commercial et partant à concurrencer les nouveaux venus sur le marché funéraire. Et il a ajouté que s'il était impossible d'éviter la construction des mausolées, l'équipe a fait un travail intéressant et un énorme effort d'intégration.

Le « mercantilisme » du projet fait aussi partie des préoccupations d'Alain Tremblay, de l'Écomusée de l'Au-Delà. Il a accusé l'administration d'avoir préparé un « plan d'affaires » plutôt qu'un plan directeur. Et lui aussi aimerait bien voir les états financiers avant de conclure que les mausolées sont incontournables.

Yoland Tremblay se défend de pratiquer le mercantilisme. Mais pour subsister, dit-il, le cimetière doit répondre aux attentes du marché. Depuis 1975, rappelle-t-il, sa part du marché funéraire a diminué de 34 à 18 %. Malgré une augmentation du nombre de sépultures au cours du dernier quart de siècle, la moyenne annuelle a baissé durant la même période de 6500 à 5000. Sans apport de nouveaux revenus, le cimetière ne pourrait pas réaliser son plan directeur.

Quand on lui demande si d'autres mausolées sont à prévoir au-delà des 25 prochaines années, Yoland Tremblay dit qu'il ne peut prévoir plus loin pour le moment. « Nous ne voulons pas faire des profits pour le seul plaisir de faire des profits, a-t-il dit. Et si le premier mausolée suffit à nos besoins, nous ne construirons pas les autres. C'est la Ville de Montréal qui nous a demandé de prévoir pour les 25 prochaines années. »

Et Yoland Tremblay a terminé son intervention en rappelant que, quant au reste du plan directeur, il répond en très grande partie au document de réflexion soumis par les Amis de la montagne en décembre 1995. Une affirmation qui n'a soulevé aucune riposte chez les Amis de la montagne.

LES PETITES ANNONCES

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 285-7111

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

courrielpa@lapresse.ca

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation

Rubrique, texte et dates de parution

Personne à joindre pour vérification

Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

Avis

Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$
(1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.



• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Divers	129

• LOCATION •

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de Montréal	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148
Bureau, téléphonie	149
Propriétés à louer	149
Résidences pour aînés	150

Garages

On demande à louer	153
On demande à partager	154
Sous-location	155
Appartements meublés	156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
Divers	192

• LOCATION •

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de feu	225
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229

Machinerie, outils

Équipements commerciaux	232
Construction, rénovation	233
Marchandises diverses	235
On demande à acheter	236
Encans	237
Vente de garage, de charité	238
Marché aux puces	240
Entretien	250
Paysagistes, déneigement	256
Transport, déménagement	257
Gardiennes, gardiennage	259
Professionnels	260
Esthétique, coiffure	262
Traitement de textes, rédaction et traduction	263
Services divers	268
Soins thérapeutiques, massothérapie, produits naturels	270

• COURS •

Cours	350
-------	-----

OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé, services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie, restauration, alimentation	322
Alimentation	323
Imprimerie, infographie	324
Technique, métiers, soins-traitement	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industrie, manufacturier	329
Entretien, sécurité	330

conciergerie

Services domestiques	331
Musiciens, artistes	334
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emplois	348
Bénévolat	349

• EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

NAISSANCES, GRADUATIONS, fiançailles, mariages

Avis de recherche	401
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escorts, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 2998 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568

Ferraille

Entreposage de véhicules	575
--------------------------	-----

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air	605
Séjours, excursions	610

• EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

NAISSANCES, GRADUATIONS, fiançailles, mariages

Avis de recherche	401
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escorts, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 2998 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568

DECES, PRIERES, REMERCIEMENTS

Remerciements	715
Prières	715
Décès	715



• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Divers	129

• LOCATION •

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de feu	225
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229

conciergerie

Services domestiques	331
Musiciens, artistes	334
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emplois	348
Bénévolat	349

• EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

NAISSANCES, GRADUATIONS, fiançailles, mariages

Avis de recherche	401
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escorts, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 2998 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568

DECES, PRIERES, REMERCIEMENTS

Remerciements	715
Prières	715
Décès	715



• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Divers	129

• LOCATION •

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de feu	225
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229

conciergerie

Services domestiques	331
Musiciens, artistes	334
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emplois	348
Bénévolat	349

• EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

NAISSANCES, GRADUATIONS, fiançailles, mariages

Avis de recherche	401
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escorts, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 2998 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568

DECES, PRIERES, REMERCIEMENTS

Remerciements	715
Prières	715
Décès	715



• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres

IMMOBILIER

148 CHAMBRES PENSIONS

A Montréal, P.A.T., meublé, câble, tél., lav./séc., personne honnête, propre, 514-644-2662
PRÉS métro Papineau, chambre au mois, 514-831-1397.

VERDUN, ch. meublé, meub. lav./séc., élect./tél./v.incl. 345\$ par mois, (514) 204-7777.

149 PROPRIÉTÉS À LOUER

BORD DE L'EAU 8½, 4 ch., s/sol fin, terrain 24 000 pi car, Gouin O. 17002, 514-592-7177, 450-682-8045.

N.D.G., s-dét. Victorien, 4 ch., s-sol, foyer, Sept. 01 au 31 Août 02, Réf. 1 700 \$ 514-489-6253

STE-THERÈSE maison luxueuse, 11 pces, foyer, garage, s/sol, libre, 450-492-6220

152 GARAGES

PTE ST-CHARLES GARAGES 4\$ 514-364-5872

153 ON DEMANDE À LOUER

CHERCHE maison Rive-Sud, minimum 4 ch., 819-479-8904

154 ON DEMANDE À PARTAGER

À PARTAGER très grand 2plex, joli, beau, meublé, chaudière, prés métro, 350 \$ 935-7282

METRO, belle chambre pour non-fumeuse, 514-234-1502.

155 SOUS LOCATION

V.M.R., très grand 4½, 810\$ chauffé, eau chaude, garage, meub. épicerie, 514-733-8232

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

À LOUER
CENTRE-VILLE

Luxueux 3½, 4½, meublés, court-loué, 514-937-4245

A ST-LAURENT, luxueux 4½, beau, meublé, chaudière, équipé, gar. 514-332-5163

C.D.N. 1½, à 5½, près U de M, H.C.E., hôpital, 514-222-9924

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1½, 2½, 3½, piscine, sécurité, liv. terre, vaisselle, Progres. Prés McGill, hôpital, métro, Court et long terme, 514-842-9041

CENTRE-VILLE, condos luxueux, équipés, 3½, 4½ (2000 \$ - 5000 \$) 983-5810.

COLORADO / Prince-Arthur / Sherbrooke, 4½, 975 \$, 1er juil. 514-283-5215 / 733-6108.

CONDOS, APPS., CENTRAL Lux. 1000 \$, 1200 \$, Cie Troc Vacances 939-0555

LAVAL, condo meublé, tout équipé, 3½, 4½, de 850\$ 1500\$ 514-937-4245

GEORGE LEE LOUVER, 514-248-6137 M. Hénault

Le locueur garanti vos revenus

MAISON ou app. Plateau, mois ou année, 514-526-0089

McGILL (secteur), 1½, équipé, 660, 675 \$, 514-903-2261

METRO, centre, 2½, + meublé, décoré clair, unit. 450-443-9313

PEEL PLAZA

GRAND 3½ Meublé, luxueux, idéal pour étudiant. Service domestique optionnel. Occ. imm. ou future. Lun. au ven. 9 h à 17 h

3460, Peel (Nord Sherbrooke) (514) 288-7891

PLATEAU, 2½, 3½, juin, juillet, 565\$ à 700\$, 1200\$, 514-844-2530

PLATEAU / Brébeuf, 4½, 1 ch., planchers bois, télé, téléphone, litrovaisselle, 1200 \$ 514-993-2554

ST-LAURENT / V.M.R., 3½- 4½-7½ neufs court et long termes 950\$ +, 514-947-2833

V-ST-LAURENT, 1½, neuf, s/sol duplex paisible, meublé, chaudière, éclairé, 1er juil. 514-739-3371 poste 2213

VAN HORNE ad. Outremont, 3½, s/sol, s/sol, jolies, meublé, 415\$, juin, 514-389-6016.

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

HOCHELAGA MAISONNEUVE

Plusieurs 4-5 plex bon prix, bon rendement

R. Lamothe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

LAVAL, 85½, dét. const. 78, 1200 \$, rev. 45 120\$, 300 car, 325 000\$, 450-663-9292

MARCHANDISES ET SERVICES

203 AUDIOVISUEL

ABSOLUTMENT BESOIN caméras 35 mm, 2½ x 5, s/sol, payé le plus, 514-726-5318

ACHETONAS caméras Haselblad, Nikon, Leica, 35 mm, 214,40\$, 514-898-5351

CAMSCAPE numérique Sony CCD-VX1000, 2700\$, (valeur 5700 \$), 450-629-4887

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BEAU PETIT PIANO à queue, non lustre 5 p 31, 600 \$, 6900 \$ 514-727-4653

ORGUE électronique Kawai 2 claviers, valeur 5000 \$ pour 2500 \$ 514-276-7740

PIANO digital Roland 88 touches 1250\$, 450-433-9610

PIANO droit Baldwin, modèle Acrosonic, 1200 \$, 450-641-1474.

PIANO "Prater" 7-psi avec banc, 12 500\$ ferme, 450-759-7320

PIANO Wills, droit, blanc, refait à neuf, 1200 \$, 514-526-2288

206 ÉLECTROMÉNAGERS

ÇA VAUT LE COÛT 5 ans de garantie Livraison et Mise de coté pèdes, linges, lav. séch. usagers etc. à partir de 110 \$ chacun, faut voir !!!

Electro Papineau GTE 6409 Papineau, Montréal

VENTE 514-616-6525 VENTE

MATELAS king avec plateau cousin, sommeil. Neuf et garanti. Valeur 15 500 \$ vendu 675\$ Nous livrons 514-304-9566

MATELAS queen et sommiers haut de gamme, gar. 20 ans, emballés, Valeur 1 299 \$ Auline 475 514-304-9566

SET de chambre, 6 morceaux en cerisier, lit, commode, miroir, commode pour homme, table de nuit, Neuf, Valeur 8900 \$, vendu 3 999 \$ Nous livrons 514-304-9970

SET salle à dîner neuf en cerisier solide, buffet et vaisselle, table, 8 chasses Chippendale, Valeur 13 500 \$ vendu 5 500 \$ Nous livrons 514-968-7294

VENTE DE FERMETURE Armoires en pin, tables, etc., bibliothèques, bancs, etc., etc., Au 1331 Ontario est, de 10 h à 18 h. Fermé le dimanche

207 ÉQUIPEMENTS, ARTICLES MAISON

Set de chambre 10 morc. en tek, lit queen size, exc. condition, 900\$, 514-331-8702.

SOFA-LIT, mobilier de cuisine chiné, 514-278-4761.

TAPIS d'iran faits main, laine et soie, toutes grandeurs, neuf, 514-947-2833, www.abagi.com

VENTE DE FERMETURE Armoires en pin, tables, etc., bibliothèques, bancs, etc., etc., Au 1331 Ontario est, de 10 h à 18 h. Fermé le dimanche

MARCHÉ AUX PUCES

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE tout, de 1960 et moins. Service courtis et garanti. Sylvain 514-384-0176

AIR CLIMATISÉ Carrier 10 000 BTU 300 \$. Ammore armoire, 2 amiores neuves. Mobilier cuisine chène solide plate 600 \$. Tables de bureau, 514-388-6751

AMEUBLEMENT pour 3 app. 5 mois d'usage, cause transfert, 450-651-8306

ANTIQUITÉS: ensemble s/ diner, acajou, 1150\$; armoire base chène, secrétaire chène, 514-927-0871, 450-619-0874

ARMOIRES de cuisine, chène, couleur miel, trentaine ptes + évier double, 850 \$, pce murale avec ptes, couleur chène blanc, chi, 500 \$, 450-444-8803

AUBAINES DÉPART: offres raisonnables acceptées. Électros ménagers, meubles chambre, tables, etc. Outremont, 514-341-1383

À VENDRE, planches bois de grange, séparément ou par lot, cation A-1, 514-724-0318.

BÂTONS DE GOLF Spalding 1000, 514-927-0871, 450-619-0874

BIBLIO en mélamine beige inclus bar-lumières, 2 tables des ptes, 350 \$, 450-678-7544

BUFFET, style art Déco vitré, érabie massif, bon état, ferme, 514-769-8446

BUREAU et lits d'enfant, bureau d'ordinateur en cuir, lav./sec. Maytag, 514-495-8155.

CAUSE déménagement, overlock 316, 550 \$ "plain" + tacket, 300 \$ set salon 3 pièces, 500 \$ sècheuse 200 \$, 514-747-0160

CAUSEUSE, état neuf, velours bleu, payée 1000\$ pour 600\$. Fauteuil inclinable, cuir, Palliser. Et tapis, 514-733-8076

CELL, Nokia 5190 et accessoires, 450-928-3987, 450-928-8723

MOBIER ch. en chène 1000\$, poêle blanc, 3 ans, 300\$, cage pour gros chien 25\$, 514-247-4882.

MOBIER chambre 350 \$, Abn d'auto, toile 2 ans, encadre, 250 \$, 450-922-0202

MOBIER de ch., set de salon, table, meuble stéréo, etc. Déménagement, 450-465-5608

MOBIER s/manger 1 table, 6 chaises 600\$, buffet 650\$, après 18 h, 514-684-3504

MOBIER s/manger 8 chaises, vaisselle, en chène blanc, bon état, 2500 \$, 514-467-6812.

MARCHÉ AUX PUCES

220 ANIMAUX

A.B.L.514-256-7997 Bichon, Caniche, Boston, Schnauzer, Terrier, Westie, Pug

BUFFER, Bernois, chiots de qualité supérieure, rug, vaccination, 850\$, 450-584-2880

CANICHES miniatures noirs, tannés et enr., gar. 2 ans, 450\$, 450-450-6369

CHATONS 45\$, Persan 285\$, 10 angora 75\$, vaccinés, A.B.L. enr. 514-256-7997

CHATONS BIRMANES enr., vacc., affectueux, peu entretenir, 6 dispo, 500 \$, 514-830-7672

CHATONS siamois et tonkinois, enr., vacc., 450-649-1769 ou 450-922-1185

MARCHANDISES ET SERVICES

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

5 ÉTOILES, massage chinois, réflexes etc. Au 65 300-5176-5625

AGAT, inc. V.I.P. Suedois, Californien, 1242 Stanley, br. no 304, 777, Regu. 514-394-9484

À LA BONNE SANTÉ Nouveau, exc. matériel, 514-598-0707.

ALFA STUDIO, nouveau. Détente à son meilleur, 514-288-5525

ALICIA, massage japonais, chiots, suédois, 1640 Sherbrooke O., centre ville, 514-933-9071

APOGÉE massothérapie meilleure, 514-385-3805

ARMONY : excellent massage. Regu. (514) 277-9726.

AROMA Spa nouveau, Oriental VIP. Outremont 514-273-8888

AU CRISTAL, Massage complet, relaxation, 514-939-2249

AU SOIN DU CORPS La Détente Enr., sports, Californien, relaxation, sportif, 777, 514-729-4302, Regu.

AUX 4 mains, le meilleur massage en ville, (514) 522-7311.

MARCHÉ AUX PUCES

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

COMMISS à la facturation (demande), 1 an exp., bilingue, temps plein, faxer CV attention Micheline 514-735-5572

ENTREPRISE en gestion immobilière recherche une secrétaire interne division commerciale, pour congé de maternité d'une période d'un an. Tâches administratives, suivi des dossiers, correspondance, etc. Requis : Expérience, bilinguisme parlé et écrit, connaissance de Word et Excel et Hopen seraient un atout). Salaire compétitif. Faire parvenir C.V. portant le mot "Division Commerciale" par télécopieur au (514) 737-5857

LABORATOIRE d'orthèses plantaires à l'annonce recherche un technicien, faxer CV attention Micheline 514-735-5572

ADRESSE noire recopie et visite des 7 h, 7 jours, 514-527-0705.

ADORABLE, belle Lady Lou, déplace, 100\$, 514-256-2921

AGENCE Les Divas Enr., Mt. Rive-Sud, recouvert, 24/24 h, 514-893-3692, 450-646-2226

AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 18+ seules et actives, rive-sud, 514-916-6619.

À L'AGENCE COMPLEXES Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices, (514) 912-4897.

ALEXA, travesti offre complices, fantasmes, 514-270-7211.

ALINE mature, sensuelle, sexy, te reçoit 8-22h, 514-723-2017

ANGIE, mature, douce, sensuelle, te reçoit 514-381-0545

ANITA, 35 ans, gros buste très mignonne se déplace. Spécial 2h / 2 files, 24h 514-726-7036

BELLE, chaude latine grasse petite reçoit, très sensuelle, gros buste, discret, 514-501-9483

BELLE Sandra 22, reçoit déplace Mt. 514-931-5196

310 BUREAU

COMMISS à la facturation (demande), 1 an exp., bilingue, temps plein, faxer CV attention Micheline 514-735-5572

ENTREPRISE en gestion immobilière recherche une secrétaire interne division commerciale, pour congé de maternité d'une période d'un an. Tâches administratives, suivi des dossiers, correspondance, etc. Requis : Expérience, bilinguisme parlé et écrit, connaissance de Word et Excel et Hopen seraient un atout). Salaire compétitif. Faire parvenir C.V. portant le mot "Division Commerciale" par télécopieur au (514) 737-5857

LABORATOIRE d'orthèses plantaires à l'annonce recherche un technicien, faxer CV attention Micheline 514-735-5572

ADRESSE noire recopie et visite des 7 h, 7 jours, 514-527-0705.

ADORABLE, belle Lady Lou, déplace, 100\$, 514-256-2921

AGENCE Les Divas Enr., Mt. Rive-Sud, recouvert, 24/24 h, 514-893-3692, 450-646-2226

AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 18+ seules et actives, rive-sud, 514-916-6619.

À L'AGENCE COMPLEXES Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices, (514) 912-4897.

ALEXA, travesti offre complices, fantasmes, 514-270-7211.

ALINE mature, sensuelle, sexy, te reçoit 8-22h, 514-723-2017

ANGIE, mature, douce, sensuelle, te reçoit 514-381-0545

ANITA, 35 ans, gros buste très mignonne se déplace. Spécial 2h / 2 files, 24h 514-726-7036

BELLE, chaude latine grasse petite reçoit, très sensuelle, gros buste, discret, 514-501-9483

BELLE Sandra 22, reçoit déplace Mt. 514-931-5196

319 VENTE, COMMERCE

MOBILART DÉCOR Magasin de meubles de haute qualité recherche des :

VENDEUR(SES) Avec exp., bilingues, soigné(e)s, responsable. Connaissance de décoration est un atout. Communiquer du lun au ven au (514) 344-1400 R 319

CARREFOUR ANGRIGNON "LE SECRET" recherche vendeur(euse), au détail avec expérience, temps plein / partiel, tél. ou faxer: (514) 363-7181, At. Stéphanie

ON RECHERCHE des agent(e)s de centre d'appels, multilingues, pour une campagne de recrutement vous mandatée par HYDRO-QUEBEC. Appeler le 514-735-2021 demander Yohan ou faxer le CV au 514-735-0307

REPRÉSENTANT(E)S exp. industries beauté, pharmacies, vendeurs produits, accessoires. Faxer : 514-383-5469

REPRÉSENTANT(E)S SERVICE À LA CLIENTÈLE Compagnie locale offre plusieurs postes, aucune expérience requise. Formation donnée par la compagnie. Postes permanents avec promotions rapides. Entrée en fonctions immédiate. A compter de 810\$/sem. Pour une entrevue, appeler du lun au mercredi entre 10 h et 17 h, 1-877-397-7701 #210

240 MARCHÉ AUX PUCES

MOBILIER s/manger neuf, table, vaisselle, 6 chaises, exc. condition, 514-259-7252

MTL et région St-Donat, 4 électros 550 \$, beaucoup d'autres articles, Aubaine, Transfert, 514-352-3008, 1-819-424-1565

ORDI 64 meg complet + bureau + chaises 790\$, mini lav., lav./séc. Beaumark 75-101\$, Weider Home Gym no 275 300 225 \$ 514-339-5585

PORTES foyer vitrées 36 x 27 po. Arche planité, pare-éclats, 200 \$, 450-449-3698.

ROBE de mariée et acc., 16 ans, voire, garnie de perles, impeccable, 400 \$, 514-498-1697

ROBE de mariée St-Patrick, table 7, couleur crème, avec chaises, 200 \$, et accessoires, 800 \$ 514-480-2769.

ROBE de mariée NEUVE 9-10, soie et perles, avec acc., Aubaine: 995\$, 514-493-6554.

ROBE de mariée gr. 3 ans. Epauls décolletées Faut voir, 750\$, Isabelle, 450-649-7001

ROBE mariée 7 ans 200\$, lit Queen 300\$, tapis 85\$, laine vieux rose, 75\$, 514-387-4975

SET ch. 300 \$, sofa 6 mois d'usage 1500 \$, unité murale 550 \$, 514-336-0598

SETch. bois 2 tons, tables salon, lit capitaine, bureau, 1000 \$, 514-351-1081

SET

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

SIDEXICK 97 (2),
2 portes, man., impeccable
Carrefour Subaru 450 625-1114

SUBARU Forester 2000, AWD,
aut., 5 ptes, a/c, ventelocation,
514-827-5629, 429-8871

SUBARU Forester S 98, man,
équipé, 64 000 km. Gar. 2003
Carrefour Subaru 450 625-1114

SUZUKI Grand Vitara 99, 4 ptes,
aut., 19 000 km. Echange
accepté, Raymond
CHATEAUGUY TOYOTA
514-875-1933

SUZUKI Sidekick 4x4, 95,
4 ptes, 200 000 km, bon état,
5500 \$ nég. 514-528-9377.

SUZUKI X90 98 (2),
34 000 km, impeccable
Carrefour Subaru 450 625-1114

TOYOTA Rav 4 97, 2 en inven-
taire, 4 ptes, 1 bleue, aut. 1
noire, 5 vit., tout équipées, gar.
inspectées, spécial
Huile Auto 514-640-5010

TOYOTA RAV4 97, 4x4, aut.,
4 ptes, a/c, 104 000 km, propre,
15 000 \$ cuir. 514-947-6513

TOYOTA Rav4, 97, 2 et 4 por-
tes, man. ou automatiques
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA 4runner 91, 5 vit.,
tout, 4 Michelin neuves,
514-827-5629, 429-8871

TOYOTA 4runner 97-2000,
aut., 5 vit., 120 000 km, 4
raibis jusqu'à 60000, Gilles
Huile Toyota 514-351-5010

TOYOTA 4-Runner SRS V6,
4 ptes, 4 ptes, 4x4, bas km
Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Sienna CE 98, 3 ptes,
a/c, ABS, bas km.
Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Sienna CE 98, 4 ptes,
65 000 km, noire, 4 ptes, 4x4,
Sem. après 18h, 450-689-8840

TOYOTA Sienna LE 98, beige,
mags, 7 pass, 90 000 km, très
propre, 23 000\$ 450-779-2570

TOYOTA Sienna LE 98, 4 ptes,
équipée, très bas km, Faut voir
Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Sienna LE 98, 4 ptes,
équipée, 65 000 km, 4x4, bas km
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Tacoma 99, extra
cabo, 5 vit., 120 000 km, 4x4,
man, garantie, spécial Richard
Huile Auto 514-640-5010

TOYOTA Tacoma XTRA CAB
99, 5 vit., noir, spécial,
Excel Auto 514-342-6363

TRACKER convertible,
106 000 km, comme neuf, 4x4,
man, impeccable, 5300 \$,
450-965-9486

TRANS SPORT 98, 7 passa-
gers, 2 tons, mag, 36 000km
514-769-5353

Pensez GRAVEL

VENTURE LS 98 7 pass, 5 ptes
équipée, 39 000 km, impeccable,
14 995 \$, (514) 242-7176, cfr.

VILLAGER 95, 6 cyl, exc, con-
dition, 83 000km, pneus d'hiver,
gar. prol. 9800\$, 514-918-4125

VITARA 99, 4 portes, man,
56 000 km, démar., impeccable
Carrefour Subaru 450 625-1114

WINDSTAR 98, 56 000 km,
équipé, gar. Nov31/2000 km
19 000 \$ nég., 514-993-3406

WINDSTAR GL 96, 2 A/C,
87000km, 4 sièges capitaine,
13 300\$, 514-389-7055.

ACURA Integra 89, man,
4 ptes, 199 000 km, 2800 \$,
550-641-3070 poste 295.

BELL CANADA

a mandaté les corporatifs
Renaud inc.
à vendre
30 autos et camions
514-951-5064

FORD Festiva 93 GL sport,
aut., 116 000 km, 2800 \$,
A1, 2450\$, 514-997-1954

HONDA Civic 97, 3 ptes,
155 000 km, aut., moteur A1,
1000\$, 514-890-1387 solr

HONDA Civic, 98, berline, 4
ptes, aut., pas de rouille, A1,
2900 \$ nég., solr 514-328-2707

HONDA Civic DX 91, 4 ptes,
5 vit., 170 000 km, sans rouille,
méc. A1, 2200\$, 514-561-6010

LADA 95, très bonne méca-
nique, 974 \$ 512-938-3470

Refuge des jeunes de Montréal
Tel.: (514) 849-4221

ANDRÉ TRUDELLÉ LE BRIDGE
atrudelle@lapresse.ca

Certains sacrifices, quand ils sont joués par un déclarant qui sait bien manier ses cartes, tournent au désastre pour les adversaires. Voici une main où plusieurs Est-Ouest ont demandé et réussi la manche à K. Mais un camp Nord-Sud, non vulnérable, demande 5 Pi. Il est contré. Ouest entame du Roi de Co.

Donneur: Est
Vulnérabilité: Est-Ouest
NORD
♦ 9 8 6 4
♥ 7
♦ 9 4
♠ A 10 9 2
OUEST
♥ 5
♦ R D V 9 8
♦ R 10 5 2
♣ R V 4
EST
♥ R 7 3
♥ A 6 2
♦ A D V 8 7 6
♣ 6
SUD
♠ A V 10 2
♥ 10 5 4 3
♦ 3
♣ 8 7 5 3
Infographie La Presse

Le Roi de Co tient et Ouest revient d'un petit K. Est gagne de l'As et rejoue K. La main fermée coupe. Petit Co, trépas petit Pi vers le Valet. Petit Tr vers le 10 et Pi. L'As cueille le Roi. Petit Tr vers la Dame et le tour et joué. Plus 650 et un top tour Nord-Sud.

548 VÉHICULES 2998\$ ET MOINS

LINCOLN Continental 98, gris,
spécial 2150 \$. Auto. Chanel.
450-658-9462, 514-726-4581

MEDALLION 88 fam., 4 cyl, v-
it., bonne condition, 1200\$,
514-274-6370, 514-202-6148

MERCURY Tracer 91, 4 ptes,
aut., 151 000 km, 1400 \$. Bon-
meccanique, 514-849-2987

MERCURY Tracer LTS 91, 4
ptes, aut., bonne condition,
1900\$, 450-668-1008.

VOLKS Golf 89, 4 ptes, gar,
133 000 km, méc. A-1, carrosserie
beson d'attention, femme
propre, 1750 \$, 514-992-6462.

VOLKS Jetta GL 1991, Diesel,
4 ptes, 5 vit., 250 000km, méc
A1, 2500\$. Soir 450-673-7432.

550 AUTOMOBILES

AAA AUTO RECYCLAGE
achetons voitures ou camions
usagers, en marche ou non, re-
morqueuse, 514-942-2727

A BAS PRIX
100 autos-pick-up 93-2001
Repaires de finitices
Ecan tous les 2 samedis
Inspection tous les 2 vend.
ENCHÈRES AU PALAIS
2380 MONTÉE MASSON
450-661-2254
1-888-666-1254

A BESOIN autos pour ferraille
ou pièces. Bon prix 7 jours
24h 514-944-0406

ACCORD 97 EX 4 ptes aut, a/c
groupe élect., 514-453-8416
HONDA LE PERROT

ACURA 3.2 CLS 2001, 21 000
km, 260 h.p., noir, 39 900 \$,
514-381-0151, 514-994-3103

ACURA 1.6 EL sport 98,
62 000 km, noire, man., CD, a/c,
mags, femme proprio.
450-922-1092

ACURA Integra 95, rouge, 4
ptes, élect., tout, 8 pneus, aile-
rons "high", 110 000 km,
11 000 \$, 514-808-3910

ACURA Integra 97, 98, noire,
81 500 km, 5 vit., pneus d'hiver,
17 900 \$, 450-479-8840

ACURA Integra GS 90, noire,
201 000 km, 3 ptes, 5 vit., ABS,
8 pneus, A-1, 514-282-0824

ACURA Integra RS 91, 2 ptes,
man., 186 000 km, 4 ptes, man,
3450 \$, 514-930-1261

ACURA Integra SE 96, rouge,
cui, 5 vit., tout, CD, 135 000 km,
5 vit., 23 000 \$, 514-992-6462

ACURA Integra 3.5i 98, 4 pneus
et freins neufs, 28 995\$. Reprises
de finance. Garantie 2003,
C.L., Inc. 450-627-6342

ACURA RL 98, 3.5, taupes cuir,
tort, Mags, bas km, garantie ex-
ceptionnelle. Honda de Laval
514-384-9444

ACURA Vigor 93, 135 000 km,
opale, sellerie armoire, bas km, 32 900 \$,
514-952-8982, 899-9950
11 500 \$ nég. 514-453-2924

ALFA ROMEO 164 S, 1993,
8 ptes, 118 000 km, 1 proprio,
équippé, 7500 \$, 450-229-4028

ALFA Romeo Spider 91, rouge,
tout, équipage, exc. état,
17 500 \$, 450-689-3260

ALTIMA SE 1998, aut., a/c,
CD, 31 700 km, fin d'essai,
Location Lutex 514-336-3000

AUDI A4 1.8T quattro 97, 21 900\$
A4 1.8T quattro 98 59 000\$
Audi 2.8 quattro 98 27 995\$
A4 2.8 quattro 99 bleu cuir
bleu, cuir, man.

Audi A4 2.8 quattro 2000 silver
37 900\$
A4 2.8 quattro 2001 noir démo
CENTRE PORSCHE LAUZON
(450) 688-1144

AUDI A6, 98, 2 portes, vert,
cui, 19 000 km, 2450\$, 514-997-1954

HONDA Civic 97, 3 ptes,
155 000 km, aut., moteur A1,
1000\$, 514-890-1387 solr

HONDA Civic, 98, berline, 4
ptes, aut., pas de rouille, A1,
2900 \$ nég., solr 514-328-2707

HONDA Civic DX 91, 4 ptes,
5 vit., 170 000 km, sans rouille,
méc. A1, 2200\$, 514-561-6010

LADA 95, très bonne méca-
nique, 974 \$ 512-938-3470

Refuge des jeunes de Montréal
Tel.: (514) 849-4221

ANDRÉ TRUDELLÉ LE BRIDGE
atrudelle@lapresse.ca

Certains sacrifices, quand ils sont joués par un déclarant qui sait bien manier ses cartes, tournent au désastre pour les adversaires. Voici une main où plusieurs Est-Ouest ont demandé et réussi la manche à K. Mais un camp Nord-Sud, non vulnérable, demande 5 Pi. Il est contré. Ouest entame du Roi de Co.

Donneur: Est
Vulnérabilité: Est-Ouest
NORD
♦ 9 8 6 4
♥ 7
♦ 9 4
♠ A 10 9 2
OUEST
♥ 5
♦ R D V 9 8
♦ R 10 5 2
♣ R V 4
EST
♥ R 7 3
♥ A 6 2
♦ A D V 8 7 6
♣ 6
SUD
♠ A V 10 2
♥ 10 5 4 3
♦ 3
♣ 8 7 5 3
Infographie La Presse

Le Roi de Co tient et Ouest revient d'un petit K. Est gagne de l'As et rejoue K. La main fermée coupe. Petit Co, trépas petit Pi vers le Valet. Petit Tr vers le 10 et Pi. L'As cueille le Roi. Petit Tr vers la Dame et le tour et joué. Plus 650 et un top tour Nord-Sud.

550 AUTOMOBILES

AUDI A4 Quattro 98, noir/
cui, noir, 42 191 km, aut., Tiptro-
nic, gr. Sport, système de son
Bose + CD, 30 300\$, Location
et financement disponibles.
Demandeur: Mario ou Ross
(514) 731-7871

BMW CANBEC
4090, Jean-Talon O.

AUDI coupe Quattro 20V 90,
5 vit., 113 000 km, tout équipée
A1, 9900\$, 514-996-7445

AUDI GARANTIE
97 A4 1.8 T 90 000km, 19 995\$
93 V8 4x4, 1 proprio, 10995\$
93/20, 90 aut., équip., 7995\$
Auto C.T. 450-433-8180

AUDI PARK AVENUE
www.complexeauto.com

AUDI A6, automatique,
2,7, 7000 km, impeccable,
450 656-4811

AUDI A6, automatique,
2,7, 7000 km, impeccable,
450 656-4811

AUDI Porsche, Volks, spécia-
liste. Acheteur/vente aut et pié-
ces. 514-944-9292

AUDI TT Quattro 2000,
40 000 km, tout équipée,
Particulier: 514-999-7148

BMW 318, 1996, cabriolet,
88000 km, "mint condition", noir-
re, int. ran, roue 17, 110 000 km,
11 000 \$, 514-808-3910

BMW 635, 635 CSI man, 5 vit.
217 300km, très bien entretenu,
particulier 2200\$, 450-653-9672

BMW 325i, 81 man, 151 000
km, équipage, 9 roues, 1 proprio,
A-1, 4200\$, 514-362-9607

BMW Cabriolet 318i 96, rouge
int, cuir, aut., 27 500 km,
31 000 km, 5 vit., 23 000 \$

BMW 2000 CL 5 vit., 2 ptes,
grit, cuir, mags, 4200 \$, 514-992-6462

BMW 323i 2000, noir, man,
36 400 \$

BMW 325e 1986, man, mags,
tout, bien équipé, superbe à tres
bon prix, 35 995 \$, 514-944-0406

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

BMW 328i 1998, 21 900\$
97 328i argnt gr. sport #2
89 350i aut, cuir tan 10 995\$
C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

550 AUTOMOBILES

FORD Tempo GL 1994, aut,
spécial, 70 000 km, 1 seul proprio,
514-817-1493

GEO Metro 94, man.,
114 000 km, 4x4, 4 roues
hiv, 17 000 \$, 450-641-0159

GOLF 98, 2 L, noire, a/c,
70 000 km, exc. cond, 15 000 \$
Martin Favreau: 514-893-8773

GOLF CL 94, 5 vit., 4 ptes,
68 000km, exc. condition,
8000\$, 514-768-3373

GOLF CLT 95, 2 ptes, noire,
5 vit., mags, a/c, 8 pneus, méc.
A1, 8300\$, 450-449-0428

GRAND AM 97 V6, garantie
120 000 km, démar., anti-rout-
te, 31 000 km, 450-653-9672

GRAND CHEROKEE TD '99,
59 000 km, tout équipée, rouge
Sienna, 35 000\$, 514-624-3479

GRAND MARQUIS 96, 60 000
km état neuf, 514-342-6363

GRAND PRIX SE 2000, 4 ptes,
tout équipée, 33 000km, 995 \$
514-789-5263

GRAND PRIX SE 2000, 4 ptes,
tout équipée, 33 000km, 995 \$
514-789-5263

GRAND PRIX SE 2000, 4 ptes,
tout équipée, 33 000km, 995 \$
514-789-5263

GRAND PRIX SE 2000, 4 ptes,
tout équipée, 33 000km, 995

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

BÉCHARD, Ernest
Montréal

BOILEAU (Alluisi), Madeleine
Montréal

BOURDON-RUSSELL, Micheline

DAGENAIS, Cécile

DANIS (Touchette), Noëlla
Laval

GRAVEL, Lucille (née Couture)
Beloil

HOTTE, Georges
St-Jérôme

MÉNARD (Besner), Yvonne

PELLERIN, Gérard
Laval

TRANQUILLE-DURANLEAU, Gabrielle
Laval

DÉCÈS



BÉCHARD, Ernest
1914 - 2001
À Montréal, le 25 mai 2001, est décédé M. Ernest Béchard, époux de Marguerite Paquin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Klaus-Roland, Réal (Murielle Racine), Francine et M^o-Maurice (Suzanne Desjardins); ses petites-filles Mireille (Michel Lebeuf) et Diane; ses arrière-petits-fils, Raphaël et Rémi, sa belle-sœur Gisèle Bellefleur; ses neveux et nièces, ses amis et ses anciens clients. Pionnier du quartier Villieray "Petite Patrie", M. Béchard fut l'un des membres fondateurs de la corporation des maîtres-électriciens du Québec et très actif au sein du mouvement des Caisses Populaires Desjardins. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 175, Jean-Talon Est** Les funérailles auront lieu le mardi 29 mai à 14 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, 805, Villieray, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi dès 12 h 30.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour l'aide obtenue. N.R.

PELLERIN, GÉRARD
À Laval, le 24 mai 2001, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Gérard Pellerin, fondateur et président du Conseil d'administration de Bétonel Ltée.
Il laisse dans le deuil son épouse, Raymonde Dion, ses enfants: Carole, Daniel et Louise et de nombreux amis.
La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal** Les funérailles auront lieu le lundi 28 mai, à 11 h, en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1620, boul. Laird et de là au cimetière Les Jardins Urgel Bourgie de Montréal.
Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 9 h 30.

BOILEAU (Alluisi), Madeleine
1924 - 2001
À Montréal, le 26 mai 2001, à l'âge de 76 ans, est décédée Madeleine Alluisi, épouse de Wilfrid Boileau.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Serge (Monique Bouchard) et Manon, son petit-fils Émile, beaux-frères, belles-sœurs ainsi que parents et amis. Exposée au: **Complexe funéraire J.A. Guilbault inc. 5359, boul. St-Michel (angle Masson) Montréal**
Tél.: 514 721-4925; Téléc.: 514 728-3467
Les funérailles auront lieu le mardi 29 mai, à 14 heures, en l'église Ste-Gemma, 2555 rue Holt et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: le lundi 28 mai de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le mardi 29 mai dès midi.

BOURDON-RUSSELL, Micheline
1915 - 2001
À l'hôpital St-Mary de Montréal, le 26 mai 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée paisiblement Micheline Bourdon-Russell. Elle laisse dans le deuil son fils, Robert (Hélène), sa petite-fille, Caroline, son frère, Armand Bourdon (Agnès), ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 3955, Côte de Liesse (angle Ste-Croix) St-Laurent**
Les funérailles auront lieu le mercredi 30 mai 2001 à 12 h en la chapelle du complexe, et de là au cimetière St-Antoine de Longueuil. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à l'unité des soins palliatifs de l'hôpital St-Mary seraient appréciés. Heures des visites: mercredi 30 mai 2001 de 10 h à 12 h.

Association d'Entraide Ville-Marie inc.
CANCER: Soins palliatifs à domicile
Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole
(514) 272-7200
Depuis 1973 quand chaque jour compte!

DAGENAIS, Cécile
1912 - 2001
À la Résidence Angelica, le 26 mai 2001, à l'âge de 88 ans, est décédée Cécile Dagenais, épouse de feu Henri Dagenais. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilles (Ghislaire), Huguette (Alain), Claudette, Guy (Diane), Nicole (Robert), ses huit petits-enfants et ses trois arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 5001, Henri-Bourassa Est**
Les funérailles auront lieu le mardi 29 mai à 11 h en l'église Sainte-Gertrude, et de là au cimetière du Sault au Récollet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19 à 22 h, mardi à partir de 9 h 30.

DANIS (Touchette), Noëlla
1921 - 2001
À la Cité de la Santé de Laval, le 27 mai 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Noëlla Touchette Danis. Elle laisse dans le deuil son époux M. Maurice Danis, sa fille Manon, son fils Claude (Chantal Cyr), ses petits-enfants, Marie-Eve, Charlene et Christopher; son frère Jacques, ses sœurs, Jacqueline, Suzanne, Jeannine et Louise, leurs conjoints(es), ainsi que plusieurs parents et amis. La dépouille sera exposée le mardi 29 mai de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au: **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval** Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon ce même jour à 21 heures. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Dr Maurice Bertrand seraient appréciés. Direction funéraire: **Résidence funéraire Grenier inc.**



GRAVEL, Lucille (née Couture)
1924 - 2001
À Beloil, le 26 mai 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Lucille Couture, épouse de feu Fernand Gravel. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise, Gilbert (Anne-Marie Faucher) et Denis (Mance Vachon), ses petits-enfants Maude-Elvire, Geneviève, Eve-Lyne, Alexandre, Philémon et Clarence, sa cousine Pierrette Brochu, autres parents et amis. Exposée au **Salon funéraire Maurice Demers inc. 231, boul. Laurier, Beloil** le dimanche 27 mai de 19 à 22 h et le lundi 28 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le mardi 29 mai à 11 h en l'église Ste-Maria Goretti de Beloil. Des dons à la Maison Victor Gadbois seraient appréciés. Mardi matin, ouverture du salon dès 9 h.

HOTTE, Georges
1929 - 2001
À St-Jérôme, le 24 mai 2001, à l'âge de 71 ans, à la suite d'un cancer, est décédé Georges Hotte, époux de Marie-Estelle Clermont.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils François-Mathieu; ses frères et sœurs, autres parents et amis.
Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une cérémonie aura lieu dans l'intimité. Direction funéraire: **Desrosiers & Fils inc. 10, de Martigny Est, St-Jérôme**

MÉNARD (Besner), Yvonne
1919 - 2011
À l'hôpital général du Lakeshore, le 25 mai 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Yvonne Besner Ménard, épouse de feu Raymond Ménard. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Hubert (Maureen), Claude (Erna), Guy (Manon), Pauline (Pierre), Louise (feu Jacques), Micheline, Richard (Nicole), Michel et de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 96, Perrot, Ile Perrot**
Les funérailles auront lieu le mardi 29 mai 2001 à 11 h en l'église Ste-Rose de Lima, et de là au cimetière de l'Île Perrot. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

TRANQUILLE-DURANLEAU, Gabrielle
À Laval, le 27 mai 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Gabrielle Duranleau, épouse de feu Lucien Tranquille. Elle laisse dans le deuil sa sœur Simone (Jean-Louis Lepage), plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une liturgie de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le mardi 29 mai à 11 heures en la chapelle du **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval** La famille recevra les condoléances à compter de 10 heures.

1er ANNIVERSAIRE

L'ESPÉRANCE, Monique (Mimi)
1950 - 2000
Un an s'est écoulé déjà mais l'amour, l'humanisme et le courage que tu as si bien su transmettre se propagent encore aujourd'hui et pour fort longtemps.
Je t'aime, Karine

Les Cimetières-Jardins

Montréal: 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent
Laval: 2500, avenue Des Perron, Auteuil
Rive-Sud: 8145, chemin Chambly, Saint-Hubert
Renseignements: (514) 735-2025

Procurez-vous votre Dossier Prévoyance dès maintenant.

URGEL BOURGIE

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500

550 AUTOMOBILES
VOLVO LAVAL
SALLE DE MONTRE INTERIEURE
01, V40, noir, 12 000km
00, S70, bleu, 24 000km
00, V70, étain, 31 900 \$
00, S70SE, argent, 24 000 km
00, S70SE, étain, 24 000 km
99, V70XC, cross country, bleu
99, S70, AWD, bleu, 32 000km
99, S80 T6, noir, 38 000km
99, S70, T5, SE
98, S70 GLT, 65 000km
98, S70, familial, argent
97, 850 SE, garantie
98, 850, turbo
98, 850 GLE, 5 vitesses
98, 850 GLT, 121 000km

550 AUTOMOBILES
VOLVO
SALLE DE MONTRE INTERIEURE
00, S80, 2.9 bleu foncé, 17 700km
00, S80, 2.9 pierre de lune, 20 126km
00, S80, T6 pierre de lune, 5804km
00, S70 SE, gris argent, choix de 6, bas km
00, S70 SE bleu nautique, 15 003km
00, S70 SE bleu nautique, 12 619km
00, S70 SE bleu nautique, 21 764km
00, S70 SE, bleu nautique, 22 873km
98, S70, gris argent, prix réduit
98, S70A, cuir, mags, CD, etc., 28 851km
98, S70 GLT, choix de 2
97, 850 SE, fam, gris argent
94, 850 GLT, équipés, 14 900 \$

AUTRES
99, Audi A4, 1.8T Quattro
99, Mercedes, S320
99, Volks Passat, 52 000 km
98, Volks Golf, 32 000km
97, BMW 318is, 52 000 km
97, Audi A4, quattrò, 2.3
97, Honda Prélude, noir
96, Saturn SL1, 42 000 km

VOLVO SELECT
VÉHICULES D'OCCASION
(514) 343-3412
(450) 667-4960
volvoval.com

VOLVO POINTE-CLAIRE
Votre concessionnaire Volvo de l'ouest de l'île
630-3666
00, S80, 2.9, argent, 43 500 \$
00, V70 SE argent, 13 000km
00, S70, M, duit, 32 900 \$
00, S70 SE, argent, 32 900 \$
00, S70 SE, vert 14 000km
00, S70 SE bleu, 13 000km
00, S70 T5 236 C.V., rouge vin
00, S70 SE bleu 33 500 \$
00, S70 SE vert 32 900 \$
00, S70 SE argent 32 900 \$
99, V70, noir/graphite 28 900 \$
98, V70 aut. bleu 26 500 \$
98, V70 XC noir 32 900 \$
98, S70 GLT argent/taupe

Voyez des photos de notre inventaire sur notre site www.volvopointe-claire.com

VOLVO S-70 98, 140 000 km, gris/noir, cuir, 20 000 \$, 450-822-9438, 514-895-7451

VOLVO S70 98, 5 vit., argent, cuir, mags, CD, très propre, gar. proi., 21 900\$. 514-262-3677

VOLVO S70 98, T-5, noire man., cuir, alleron, A/C, toit mags, 19 000\$, 514-996-9426

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
600

605 SPORTS, PLEIN AIR
SPECIALIZED FSR XC groupe XTR, XT et LX, jamais servi, valeur 3000\$ pour 1800 \$. milid@luxmail.org
658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES
BAYLINER 2655, 1988, extra propre, (refait), 32 400\$ 450-258-4147; cell. 943-7572
CANOE en bois toilé Après 20h30, 450-466-0947
HUGHES 23' équipé pour la croisière, avec traileur de route, 18 500\$, 450 831-4185
NORTHSTAR, 26'x9', sloop tangon., Diesel, annexe. 18 000 \$ disc. 450-377-1389
VOILIER Cygnus 20', dériveur, voiles, remorque, Honda SCV, ton état, 3900 \$, 514 848-1276
VOILIER Kelt 7.6, B2, A1, 18 500 \$, 514-995-5082

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
GMC Safari condo (campeur) 2000, 17 000 km. Très bien équipé. Une invitation aux vacances. 39 995 \$ Demander Eric.1-800-797-5451, Ctr. 450-229-4301
GULF STREAM Scenic Cruiser 34 pi 94, diesel, 230 Cummins 47 000 km, Allison 6 vit., Spartan. Toute équipée, exc. état. 85 000 \$ 450-229-4301
ROULOTTE 14 pi très propre, à voir! 2200\$. 450-663-1247
TENTE-ROULOTTE Camplite 97, 8 pi., 8000 \$, 514-928-9233
668 REMORQUES
www.fabri-remorque.com
Fabrication personnalisée 200 en inventaire 450-246-2851

AI MOTORISÉ classe A, 34 pi, 102 po, à louer, 450-227-4086.
À LOUER MOTORISÉ classe A 30' tout équipé, 514-952-6138
DAMON Daybreak, 99, classe A 30 pi, V10, 59 500 \$, Autos Louis (Laval) 1-877-592-8844.
FIFTH WHEEL, Terry 1997, gr. 27 pi, avec extension double. Vendu avec camion 383 tonne 4x4, 95, Chevrolet Silverado. Très propre. Fait vendre. 919-376-7656
GLENDALE, Sterling 28', 89, 89 000 km, 450-655-4180.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
AI MOTORISÉ classe A, 34 pi, 102 po, à louer, 450-227-4086.
À LOUER MOTORISÉ classe A 30' tout équipé, 514-952-6138
DAMON Daybreak, 99, classe A 30 pi, V10, 59 500 \$, Autos Louis (Laval) 1-877-592-8844.
FIFTH WHEEL, Terry 1997, gr. 27 pi, avec extension double. Vendu avec camion 383 tonne 4x4, 95, Chevrolet Silverado. Très propre. Fait vendre. 919-376-7656
GLENDALE, Sterling 28', 89, 89 000 km, 450-655-4180.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

- Oreille de l'homme.
- Son bras plus maigre.
- Son genou gauche plus court.
- Dos incomplet sous le col de l'homme.
- Tapis incomplet derrière la chaise.
- Socle du poste T.V. plus large sous le volier.
- Une voile en plus sur le mât droit du volier.
- L'eau sous le canot.

AVIS
Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: « Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. »

LANAUDIÈRE

Paysages et activités variés

JEAN-PAUL CHARBONNEAU
EN ÉTÉ comme en hiver, Lanaudière est une région à découvrir !
Pour la saison estivale, qui est à nos portes, les touristes pourront en effet profiter d'une pléiade d'activités dans ce vaste territoire de 250 km qui s'élargit sur environ 85 km avec une superficie de 13 537 km carrés.

Comme indiqué dans le guide 2001-2002 de l'Association touristique de Lanaudière, cette région habitée par 400 000 personnes a su garder l'équilibre entre la ville et la campagne, l'industrie et la ferme; on y retrouve notamment une riche plaine agricole ainsi que des collines et montagnes boisées avec 10 000 lacs et eaux vives. Lanaudière comporte plusieurs portes d'entrée, soit les autoroutes 25, 40 et 640, ainsi que le chemin du Roy.

Le parc régional des Chutes-Monte-à-Peine-et-des-Dalles, situé dans les municipalités de Saint-Béatrix, Saint-Jean-de-Matha et Sainte-Mélanie, a sur son territoire deux rivières (l'Assomption et la rivière du Nord), et trois chutes (Monte-à-Peine, des Dalles et Desjardins), un canyon (Sainte-Béatrix), trois ponts, douze kilomètre de sentiers pédestres, quatre abris avec eau potable, trois guérites, cinq abris ouverts en bois, quatre belvédères, des aires de pique-nique à chaque entrée, une aire de jeu pour enfants à Sainte-Mélanie, une érablière, environ vingt variétés d'arbres. Ce parc compte quatre terrains de stationnement, répartis dans les trois municipalités. Une tarification est demandée.

Les amateurs de vélo sont

choyés, car Lanaudière offre d'intéressants tracés. Des pictogrammes indiquent clairement les directions à prendre et fournissent diverses informations.

Le circuit des Moulins et de Montcalm totalise ainsi 90 km. Le départ se fait du stationnement de l'île des Moulins, dans le Vieux-Terrebonne, et le trajet traverse Mascouche, Lachenaie, Saint-Roch-de-l'Achigan, Saint-Esprit et Saint-Lin-Laurentides pour revenir à son point de départ.

Un deuxième circuit part de Joliette pour y revenir après un trajet de 38 km passant par Saint-Paul, Saint-Liguori et Saint-Pierre. Un troisième, qui s'étend sur 56 km, part à l'Assomption, passe à Lanaudière et traverse par la suite les villages de Lavaltrie et de Saint-Sulpice pour revenir à son point de départ.

Un autre parcours de 44,5 km à Autray Nord fait le tour du lac Maskinongé en partant de Saint-Gabriel-de-Brandon et se rend à Saint-Charles-de-Mandeville, pour ensuite revenir au point de départ. Le secteur Autray Sud a aussi son tracé (29,5 km) qui passe par Saint-Ignace-de-Loyola et Saint-Cuthbert, avec départ et arrivée à Berthierville. Finalement, pour les cyclistes plus avertis, le circuit Matawinie, de 61,5 km, débute à Rawdon pour se rendre à Saint-Béatrix et Sainte-Marcelline.

Le programme des différents théâtres d'été répond pour sa part à tous les goûts.

L'Association touristique de Lanaudière signale d'autre part des nouveautés pour 2001, comme le lieu de sépulture de guerre du « Libérateur Harry » à Saint-Donat, le théâtre Hector-Charland, à l'Assomption, le Centre culturel de Joliette et la petite ferme de Sybel, à Sainte-Mélanie, le site du Moulin Fisk et du Trou de Fée, à Crabtree.

Il est bon de noter qu'il faut prévoir cinq heures d'expédition pour le « Libérateur Harry », tandis que pour le site du Moulin Fisk, il faut appeler au préalable (450-754-3434) afin de s'informer, car certains équipements sont requis, comme des bottes d'eau et une lampe de poche.

Le secteur Saint-Michel-des-Saints et Saint-Zénon offre aussi une gamme d'activités de plein air. La création du parc régional autour du lac Taureau sur une étendue de 95 km carrés assure la protection du paysage tant des coupes forestières que du développement à outrance d'une villégiature urbanisée. Ce secteur est en plein essor et, déjà, un investissement de 14 millions a été réalisé, avec la construction de l'auberge du lac Taureau. Environ six sites d'hébergement sont prévus, totalisant des débours de 100 millions. La pêche est excellente dans ce secteur.

Le localité de Saint-Zénon a sur son territoire une plage municipale, un terrain de camping, en plus du parc régional des Sept-Chutes. Puisqu'il est question de chutes, il ne faut pas oublier celles de Dorwin, à Rawdon, et ses sentiers écologiques.

Pour de plus amples informations sur les activités estivales dans cette région, il faut contacter l'Association touristique de Lanaudière au (450) 834-2535 ou au 1-800-363-2788. En se rendant au bureau de cet organisme, situé au 3645, rue Queens, à Rawdon (en haut de l'hôtel de ville), on peut se procurer gratuitement le guide touristique et celui des circuits de vélo ainsi qu'une carte géographique de cette région, où l'on retrouve la plupart des grands paysages québécois.

Tentative d'évasion spectaculaire en France

Agence France-Presse

FRESNES, France — Deux surveillants de la prison de Fresnes, dans la région parisienne, étaient toujours retenus en otage, à minuit la nuit dernière par deux prisonniers armés qui avaient manqué leur évasion dans l'après-midi, alors que les négociations se poursuivaient pour éviter un bain de sang.

Les discussions avec les preneurs d'otages étaient conduites par le préfet du Val-de-Marne (au sud-est de Paris), le procureur de la République et un responsable du RAID, l'unité d'élite de la police nationale, tandis que de nombreux détenus manifestaient bruyamment en criant et en tapant sur des casseroles, a constaté un journaliste de l'AFP sur place.

Les deux ravisseurs, fichés au grand banditisme, sont en possession d'un pistolet automatique, d'un fusil d'assaut et d'un gilet pare-balles. Leur identité n'a pas été communiquée mais il s'agit d'hommes condamnés à des longues peines, notamment pour homicide et vols à main armée.

Selon une source policière, l'un d'eux purge actuellement une peine de 15 ans de prison et l'autre une peine de perpétuité assortie d'une peine de sûreté de 30 ans. Selon cette même source, il avait été reconnu coupable d'un braquage avec prise d'otage qui s'était soldé par la mort de l'otage.

Les deux hommes et les gardiens se trouvaient dans la division centrale de la prison, celle des détenus les plus dangereux. Selon la préfecture, les deux surveillants pris en otage n'ont pas été blessés.

Selon les premiers éléments de l'enquête, leurs trois complices ont intercepté peu avant un hélicoptère qui s'apprêtait à décoller depuis l'hélistation d'un restaurant de luxe, dans la région parisienne.

Puissamment armés, ils ont pris en otage la pilote de l'appareil, la sommant de conduire l'hélicoptère au-dessus de la prison de Fresnes.

Arrivé sur place, l'engin a survolé une cour de la prison. Une fusillade s'est immédiatement déclenchée entre ses passagers et les surveillants, dont l'un, qui se trouvait dans un mirador, a été blessé.

« Ça tirait de partout, c'était très impressionnant », a rapporté un riverain.

Dans le même temps, selon plusieurs témoins, l'hélicoptère a tenté un héli-treuilage des deux détenus, avant de finalement leur larguer un sac contenant des armes et un gilet pare-balles.

Après le largage, l'hélicoptère s'est ensuite posé sur un stade de L'Hay-les-roses, où un match de football était en cours. Les trois hommes ont alors pris la fuite en s'emparant d'une voiture. On ignore si le propriétaire de la voiture est resté à bord et si les fuyards sont blessés.

La pilote de l'appareil a elle été retrouvée saine et sauve. Elle a été entendue par les policiers de la brigade de répression du banditisme (BRB) de la police judiciaire de Paris.

Les deux détenus, de leur côté, ont d'abord pris en otage trois surveillants avant d'en libérer un.

L'état de santé du gardien blessé dans la fusillade est quant à lui « satisfaisant » et a été transféré à l'hôpital.

Quelque 300 détenus sur les 1800 que compte la prison ont été fouillés après une promenade prolongée en raison des circonstances, avant de regagner leurs cellules, de peur que certains n'aient récupéré des armes éventuellement tombées du sac.

Un accident de camion provoque la fermeture de l'autoroute 10

Presse Canadienne

SAINT-ÉTIENNE-DE-BOLTON — L'autoroute des Cantons-de-l'Est a été partiellement fermée hier pendant neuf heures, après qu'un camion transportant de l'hydrogène liquide se fut renversé sur le terre-plein, à la hauteur de Saint-Étienne-de-Bolton.

La circulation dans les deux directions a été déviée de 4 h 30 à 13h30 vers la route 112, entre les sorties 100 et 106. La mesure a fini par provoquer un embouteillage monstre en fin de matinée. Certains ont dû attendre presque une heure avant de pouvoir en sortir. Par ailleurs, trois résidences ont été évacuées.

Le réservoir du camion a heureusement résisté au choc. On craignait le pire, l'hydro-

gène liquide étant hautement inflammable. Tout porte à croire que le conducteur s'est endormi au volant alors qu'il circulait, en pleine nuit, en direction de Sherbrooke. Le véhicule a quitté la chaussée et s'est renversé, coinceant le chauffeur et le passager, qui dormait à l'arrière.

Il a fallu au moins une heure avant que les deux hommes ne soient libérés de leur cage d'acier, les services de sécurité ayant pris soin, d'abord, de vérifier qu'il n'y avait aucune fuite. Les deux hommes, souffrant de multiples fractures, ont été transportés au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Une fois le camion redressé, on en a détaché le réservoir qui a ensuite été remorqué.

EN BREF

La route fait trois victimes

LA ROUTE a fait trois victimes durant la fin de semaine au Québec. À Notre-Dame-du-Lac, dans le Bas-Saint-Laurent, **Claude Ouellet**, 34 ans, de Dégelis, a péri, samedi soir, lorsqu'il a perdu le contrôle de son véhicule qui est entré en collision avec un poteau. Selon la police, l'alcool et la vitesse pourraient avoir joué un rôle dans cette tragédie. La victime était le conducteur du véhicule. Le passager, âgé de 27 ans, s'en est tiré avec des lésions superficielles. Hier matin, à Duparquet, en Abitibi, un homme est décédé dans le capotage de sa camionnette sur la route 393. Les circonstances de l'accident sont indéterminées. Puis, à Lafontaine, dans les Laurentides, une collision impliquant trois véhicules a fait un mort et trois blessés, durant la nuit de samedi à dimanche.

Grièvement blessé

LA SURETÉ du Québec enquête sur la découverte tôt hier matin d'un jeune homme de 19 ans, grièvement blessé, face à sa résidence de Brigham, en Estrie. L'homme repose dans un état critique à l'hôpital. On craint pour sa vie. Il présentait de sévères blessures à la tête. La police étudie la possibilité qu'il ait pu être happé par un véhicule, ou qu'il ait été sévèrement battu.

Schizophrène retrouvé

À MONTRÉAL, un homme atteint de schizophrénie, qui était porté disparu de sa résidence d'accueil depuis samedi après-midi, a été retrouvé hier matin, sain et sauf à la suite de recherches intensives menées par la police. L'homme de 57 ans a l'âge mental d'un enfant.

Fuite de gaz

UNE AUTOMOBILISTE a perdu le contrôle de son véhicule qui a fait une embardée et provoqué une fuite de gaz hier après-midi dans le nord de la ville. Le véhicule s'est retrouvé à l'intérieur d'un commerce situé à l'angle du boulevard Henri-Bourassa et de la rue Lajeunesse. L'automobile a sectionné une

conduite de gaz et contraint ainsi à l'évacuation du commerce et des résidents des édifices voisins. La station de métro Henri-Bourassa a été fermée de 16 h 30 à 17 h 45 par mesure de sécurité. Des employés de Gaz Métropolitain ont colmaté la fuite puis des pompiers de Montréal ont effectué des contrôles dans la station de métro afin de s'assurer qu'il n'y a pas eu d'infiltration de gaz. La conductrice n'a pas été blessée.

Campagne de sécurité à vélo

UNE CAMPAGNE de sécurité à vélo se poursuivra jusqu'à dimanche prochain. Des séances d'information réalisées par la Sûreté du Québec se tiendront pour les jeunes spécifiquement. Le thème de cette année est le port du casque, qui serait en légère diminution chez les adolescents. Or, les jeunes de 15 et moins représentent près de la moitié des cyclistes décédés ou blessés gravement. Depuis cinq ans, 53 cyclistes sont morts et 205 ont subi des blessures graves sur le seul territoire de la SQ.

L'écrasement d'un hélicoptère Labrador en 1998 était purement accidentel

L'EXPLOSION d'un hélicoptère militaire Labrador, à Marsoui, en Gaspésie, ne peut être attribuable qu'à une malheureuse chaîne d'incidents et non pas à l'état de l'appareil, révèle l'enquête déclenchée après la tragédie survenue en 1998. Les six membres d'équipage avaient tous péri. Bien qu'il n'y ait qu'une chance sur un million de voir se répéter un tel accident, l'armée de l'air applique déjà une série de recommandations destinées à prévenir une répétition de cet incident. Les principales conclusions de l'enquête, qui doivent être rendues publiques le 14 juin, ont été obtenues lors d'interviews avec les enquêteurs et grâce à la Loi d'accès à l'information. L'explosion de l'hélicoptère bi-rotor, le 2 octobre 1998, avait soulevé la controverse parce qu'elle rappelait une fois de plus la nécessité de mettre au rancart un appareil dont la cellule était âgée d'une trentaine d'années.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



Agence métropolitaine de transport

APPEL D'OFFRES
TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT PERMANENT AU STATIONNEMENT DE LA GARE DE BLAINVILLE

Date et heure limites de réception des offres:
Le 13 juin 2001, 10 h.

Prix du document:
150 \$, toutes taxes incluses

Nº d'appel d'offres: AMT-II-CO-541

Les travaux visés par l'appel d'offres consistent en des travaux d'égout pluvial, de voirie, de construction d'un quai en béton, d'asphalte, d'aménagement paysager, d'éclairage et d'électricité et autres travaux connexes.

Les documents d'appels d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place à partir de 13 h 30 le 28 mai 2001, du lundi au vendredi inclusivement de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 à l'endroit suivant:
Agence Métropolitaine de Transport
500, Place d'Armes, bureau 2525
Montréal (Québec) H2Y 2W2
Pour renseignements: Jean-Lys Carrière, adjoint aux approvisionnements (514) 287-7266

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de l'Agence Métropolitaine de Transport et n'est pas remboursable. Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres directement de l'AMT peuvent présenter une offre. L'AMT n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Francesca Torasso
Directrice Approvisionnement et Informatique

2962630



CITÉ DE DORVAL
APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE MODIFICATIONS ET DE RÉFECTION À L'USINE DE FILTRATION.

Le Directeur général de la Cité de Dorval recevra jusqu'à 15 heures le 13 juin 2001 à son bureau situé à l'hôtel de ville de la Cité de Dorval, 60, avenue Martin, Dorval, Québec des soumissions cachetées adressées au Directeur général portant l'inscription des travaux cités en rubrique.

Les travaux comprennent principalement :
➤ Le remplacement de deux pompes d'eau brute.
➤ Modifications de la tuyauterie et ajout de débitmètres à la sortie des filtres.
➤ Construction de passerelles périphériques aux filtres (10).

Ne seront considérées que les soumissions complétées à l'aide des **formulaires préparés par CIMA+, 3400 boul. du Souvenir, bureau 600, Laval, Québec.** Ces formulaires et autres documents de soumission pourront être obtenus, à compter du 28 mai 2001 au bureau des Services techniques moyennant un **dépôt de 50 \$** en argent, par chèque visé, mandat-poste, mandat de banque ou paiement direct. **Les dépôts sont non remboursables.**

Avec sa soumission, chaque soumissionnaire doit fournir un chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Dorval pour un montant représentant 10% ou plus du montant total de la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'un document émis par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur de la **CITÉ DE DORVAL**, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de 100% du prix du contrat et d'un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre, des services des créanciers et sous-traitants pour une valeur de cent pour cent (100%) du montant de la soumission, le tout **valable pour une période de soixante jours (60 jours).**

Les soumissions seront ouvertes en présence des parties intéressées à l'hôtel de ville, 60, avenue Martin, Dorval, Québec, **le 13 juin 2001, à 15 heures.**

La Cité de Dorval ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions déposées.

Donné à Dorval, Québec, ce 28 mai 2001.

Pour informations : Les Consultants CIMA+ Tél.: 450.688.4970

Raymond Leclerc, ingénieur
DIRECTEUR DES SERVICES TECHNIQUES

2962388



APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :
www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

2962682

SOUSSIONS PUBLIQUES

Divers endroits de surface – Remplacement de ballasts 347 volts

Discipline concernée
Électricité de bâtiments.

Documents disponibles
Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat seulement
8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 28 mai 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. Information : (514) 280-5564/5567.

Dépôt des soumissions
Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal (niveau E), Montréal, avant le **mercredi 13 juin 2001 à 15 h.** Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission
Cautionnement de soumission équivalent à dix pour cent (10 %).

Note
La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-710982-06

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire



2962684

SOUSSIONS PUBLIQUES

Station Lionel-Groulx – Nouvelle climatisation des bureaux administratifs

Disciplines concernées
Travaux de démolition, d'architecture, de mécanique et d'électricité de bâtiments.

Documents disponibles
Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat seulement
8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 28 mai 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. Information : (514) 280-5564/5567.

Dépôt des soumissions
Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal (niveau E), Montréal, avant le **mercredi 13 juin 2001 à 15 h.** Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission
Cautionnement de soumission équivalent à dix pour cent (10 %).

Note
La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-324275-00

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire



2962687



le lait
présente



FÉRIA DU VELO DE MONTRÉAL

en collaboration avec **RONA**

Jeudi 31 mai, c'est le Jour V.

Tentez l'expérience! Tout le monde va au travail et à l'école en Vélo.

Venez faire un p'tit tour au parc Lafontaine!

De 7 h à 9 h

- Distribution de lait Moostache
- Décoration de vélos

De 11 h 30 à 13 h 30

- Burinage de vélos

De 16 h à 18 h

- Dégustation de fromages
- Décoration de vélos

De 7 h à 18 h

- Inscrivez-vous au Tour la Nuit et au Tour de l'île.
- Testez votre forme avec des professionnels de la santé.
- Apportez un vieux vélo au stand RONA; S.O.S. Vélo le retapera pour l'offrir à des jeunes défavorisés.
- Découvrez l'histoire de la bicyclette à travers une exposition de vélos anciens.
- Essayez un vélo Quetzal et pédalez en position allongée.
- Informez-vous sur la Route verte, le réseau cyclable métropolitain et la protection de l'environnement.



Le Jour V bénéficie du soutien des organismes suivants :

